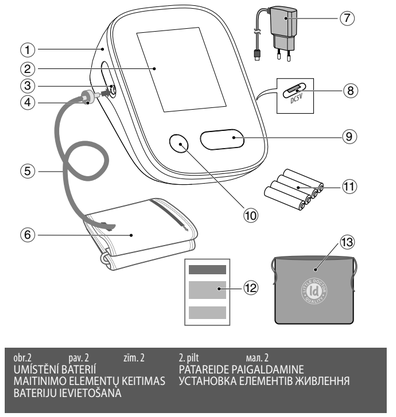
Little Doctor

LD-522

CZE UŽIVATELSKÝ NÁVOD K DIGITÁLNÍMU TONOMETRU LD
LTU NAUDOJIMO INSTRUKCIJA. SKAITMENINIO KRAUJOSPŪDŽIO MATUOKLIO LD
LVA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA. ASINSSPIEDIENA MĒRĪTĀJS LD
EST KASUTUSJUHEND VERERÕHU- JA PULSISAGEDUSE- DIGITAALNE MÕÕTJA LD
UKR ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ПРИЛАД ДЛЯ ВИМІРЮВАННЯ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ ТАЧАСТОТИ ПУЛЬСУ ЦИФРОВИЙ LD

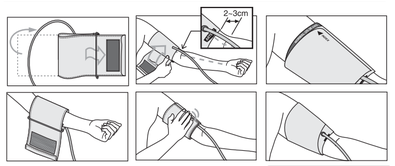
obr.1 pav. 1 zim. 1 1. pilt мал. 1
NÁZEV SOUČÁSTEK A KOMPONENTŮ
PAGRINDINĖS DALYS IR KOMPONENTAI
DETAĻAS UN SASTĀVDAĻAS
OSADE JA KOOSTISOSADE NIMETUS
НАЗВАНИЯ НА ЧАСТИ И КОМПОНЕНТЫ



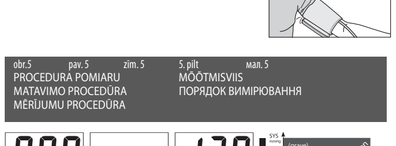
obr.2 pav. 2 zim. 2 2. pilt мал. 2
UMÍSTĚNÍ BATERIÍ
MAITINIMO ELEMENTŲ KEITIMAS
BATERIJU IEVIETOŠANA
PĀTAREIDE PAIGALDAMINE
УСТАНОВКА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ



obr.3 pav. 3 zim. 3 3. pilt мал. 3
SPRÁVNÁ POLOHA PŘI MĚŘENÍ
TAISYKLINGA MATAVIMO POZA
PAREIZĀ POZĪCIJA MĒRĪJUMU LAIKĀ
SPRÁVNÉ DRŽENÍ TĚLA PŘI MĚŘENÍ
PRAVILNA POZA PRI VIMIRJOVANNI

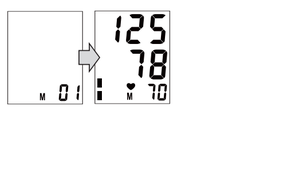


obr.4 pav. 4 zim. 4 4. pilt мал. 4
PŘÍPRAVA MANŽETY
RANKOVĖS UŽDĖJIMAS
MANŽETES SAGATAVOŠANA
MANSETI ETTEVALMISTAMINE
ПІДГОТОВКА МАНЖЕТИ



obr.5 pav. 5 zim. 5 5. pilt мал. 5
PROCEDURA POMIARU
MATAVIMO PROCEDŪRA
MĒRĪJUMU PROCEDŪRA
ПОРЯДОК ВИМІРЮВАННЯ

obr.6 pav. 6 zim. 6 6. pilt мал. 6
POSTUP MĚŘENÍ
MATAVIMO TVARKA
MĒRĪŠANAS KĀRTĪBA
МОЇТИМЕ ЗІРЦЕКОРД
ФУНКЦІЯ ПАМ'ЯТІ



CZE

NÁZVY ČÁSTÍ A SOUČÁSTEK (obr. 1)

1. Elektronická jednotka
2. LCD displej
3. Patice pro připojení manžety
4. Zástrčka manžety
5. Vzduchová hadice
6. Manžeta Cuff-LDA (pracovní část)
7. USB napájecí adaptér
8. Konektor USB Type-C pro připojení zdroje napájení
9. Tlačítko ⏻ (Start/Stop)
10. Tlačítko M (Paměť)
11. Baterie
12. Návod k obsluze se záručním listem
13. Taška

OBECNÉ INFORMACE

Účelem této příručky je pomoci uživateli v bezpečném a účinném provozu přístroje pro měření krevního tlaku a srdeční frekvence digitálního LD (verze LD-522) (dále: PŘÍSTROJ). Přístroj musí být používán v souladu s pravidly uvedenými v této příručce a neměl by být používáno pro jiné účely, než jsou zde popsané. Je důležité si přečíst a porozumět celé příručce, a zejména kapitole „DOPORUČENÍ PRO SPRÁVNÉ MĚŘENÍ".

INFORMACE K POUŽITÍ

Přístroj je určen k měření systolického a diastolického krevního tlaku a stanovení srdeční frekvence u pacientů ve věku 15 let a starších. Přístroj se doporučuje pro použití pacienty s nestabilním (proměnlivým) krevním tlakem nebo diagnostikovanou hypertenzí v klinických zařízeních a domácím prostředí jako doplněk k lékařskému dohledu.

KONTRAINDIKACE

Při podrobení bezpečnostních opatření neexistují absolutní kontraindikace.

Bezpečnostní opatření:

- Při neléčených poraněních paže – měřte na opačné ruce
- Při infuzní terapii nebo transfuzi – použijte opačnou paži

PRINCIP FUNGOVÁNÍ

Přístroj používá oscilometrickou metodu pro měření krevního tlaku a srdeční frekvence. Manžeta se ovine kolem ramene a automaticky se nafoukne. Citlivý prvek přístroje zachycuje mírné kolísání tlaku manžety vyvolané expanzí a kontrakcí brachiální tepny v reakci na každý srdeční úder. Změří se amplituda tlakových vln, převede se na milimetry rtuti a zobrazí se jako digitální hodnota. Měřte na paměti, že přístroj nemusí poskytovat vyznačenou přesnost měření, pokud je používán nebo skladován při teplotě nebo vlhkosti jiné, než jaké jsou uvedeny v části „Technické údaje" této příručky. Vanujeme před možnými chybami při měření tohoto přístroje krevním tlakem u lidí se závažnou arytmií. Poraďte se se svým lékařem o měření krevního tlaku vašeho dítěte.

Pacient je předpokládaným uživatelem. Ale lidé, kteří trpí arytmií, diabetem, kardiovaskulárními chorobami nebo mají za sebou mrtvici, by se měli před použitím přístroje poradit s lékařem.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Neprovádějte údržbu manžety během užívání pacientem.
- Nepoužívejte přístroj současně s jiným zdravotnickým elektrickým zařízením.
- Nepoužívejte přístroj v místech, kde se vyskytují vysokofrekvenční chirurgické přístroje, MRI nebo CT skener nebo v prostředí bohatém na kyslík.
- Nepoužívejte mobilní telefon ani jiná zařízení, vyzařující elektromagnetická pole v blízkosti zařízení. To může způsobit nesprávné fungování zařízení.
- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství nebo součástky jiných výrobců. Použití takového příslušenství nebo dílů může vést k nebezpečné situaci pro uživatele nebo k poškození zařízení.
- Neupravujte toto zařízení bez svolení výrobce.

DOPORUČENÍ PRO SPRÁVNÉ MĚŘENÍ

1. Pro správné měření je nutné vědět, že KREVNÍ TLAK JE NÁCHYLNÝ PRUDKÝM KOLÍSÁNÍM A2 V KRÁTKÝCH ČASOVÝCH INTERVALECH. Úroveň krevního tlaku závisí na mnoha faktorech. Obvykle je nižší v létě a vyšší v zimě. Krevní tlak se mění spolu s atmosférickým tlakem. Závisí na fyzické námaze, emocionální vzrušivosti, stres a stravovací režim. Velký vliv mají přijímané léčiva, alkoholické nápoje a kouření. Pro mnohé dokonce i postup měření tlaku v poliklinice způsobuje zvýšení ukazatelů. Proto krevní tlak měřený doma, často se liší od tlaku, změřeného v poliklinice. Protože se krevní tlak při nízkých teplotách zvyšuje, provádějte měření při pokojové teplotě (přibližně 20 °C). Pokud je přístroj skladován při nízké teplotě, před použitím vydržte jeho alespoň 1 hodinu při pokojové teplotě, jinak výsledek měření může být chybným. Během dne rozdíl v údajích u zdravých lidí může být 30-50 mm Hg. systolického (horního) tlaku a do 10 mmHg. diastolického (nižšího) tlaku. Závislost krevního tlaku na různých faktorech je individuální pro každou osobu. Proto se doporučuje vést zvláštní deník údajů krevního tlaku. POUZE CERTIFIKOVANÝ LÉKAŘ NA ZÁKLADĚ ÚDAJŮ Z DENÍKU MŮŽE ZANALYZOVAT TREND ZMĚN VAŠEHO KREVNÍHO TLAKU.
2. V případě kardiovaskulárních onemocnění a v řadě dalších nemocí, kde je nutné monitorovány krevního tlaku, proveďte měření v těchto hodinách, které jsou stanoví vaším ošetřujícím lékařem. PAMATUJTE SI, ŽE DIAGNÓZA A JAKÁKOLIV LÉČBA HYPERTENZE MŮŽE BÝT PROVEDENO POUZE CERTIFIKOVANÝM LÉKAŘEM NA ZÁKLADĚ ÚDAJŮ KREVNÍHO TLAKU, ZÍSKANÝCH LÉKAŘEM SAMOSTATNĚ. PŘIJETÍ NEBO ZMĚNA DÁVKOVANÍ PŘIJÍMANÝCH LÉKŮ JE NUTNÉ PROVÁDĚT POUZE PODLE PŘEDPISU OŠETŘUJÍCÍHO LÉKAŘE.
3. Při často povzbuzení, jako je hluboká skleróza cév, slabá pulzní vlna, a také u pacientů s výraznými porušeními rytmu zkratek srdce, správné měření krevního tlaku může být obtížné. V TĚCHTO PŘÍPADECH JE NUTNÉ ZÍSKAT KONZULTACI O POUŽITÍ ELEKTRONICKÉHO PŘÍSTROJE U CERTIFIKOVANÉHO LÉKAŘE.
Také by před použitím přístroje měly provést konzultaci s lékařem: osoby, mající anomálie v oblasti ramene, které brání normálnímu krevnímu oběhu; osoby s poruchou periferního systému krevního oběhu (cukrovka, cirhóza, ateroskleróza atd.); osoby, které pro léčbu používají implantované nebo externí zdravotnické elektrické zařízení, jako je kardiostimulátor, defibrilátor nebo elektronický kardiografický monitor; osoby, která absolvují léčbu hemodialýzou nebo antikoagulanty, anti-trombocyty nebo steroidy. INDIKÁTOR TEPOVÉ FREKVENCE NENÍ URČEN PRO KONTROLU FUNGOVÁNÍ KARDIOSTIMULÁTORŮ.
4. AT ZÍSKAT SPRÁVNÉ ÚDAJE VAŠEHO KREVNÍHO TLAKU PŘI POUŽITÍ ELEKTRONICKÉHO PŘÍSTROJE, JE NUTNÉ DODRŽOVAT KLID BĚHEM MĚŘENÍ. Měření krevního tlaku je nutné se provádět v klidném příjemném prostředí při pokojové teplotě. Za hodinu do měření vyloučit příjem potravy, za 1,5-2 hodiny kouření, příjem tonik nápojů, alkoholu.
5. Přesnost měření krevního tlaku závisí na souladu manžety přístroje velikostem Vaší ruky. MANŽETA NEMUSÍ BÝT MALÁ NEBO, NAOPAK, VELKÁ.
6. Opakované měření se provádějí v intervalech 3 minuty, at' je obnovit cirkulace krve. Nicméně osoby, trpící výraznou aterosklerózou, kvůli k velké ztrátě pružnosti cév je potřeba větší časový interval mezi měřeními (10-15 minut). To se týká i pacientů, dlouhou dobu trpící cukrovkou. Pro přesnější stanovení krevního tlaku se doporučuje provádět série z 3 postupných změření a používat průměrnou hodnotu výsledků měření.

NAPÁJENÍ PŘÍSTROJE

Instalace napájecích zdrojů (obr. 2)

1. Otevřete kryt baterie a vložte 4 AAA články, jak je znázorněno na obrázku, do prostoru pro baterie. Ujistěte se, že polarita je správná. Při odstraňování krytu baterie nepoužívejte nadměrnou sílu.
2. Zavřete kryt baterie.

• Vyměňte všechny baterie, když je na displeji neustále zobrazen výměny baterie " " nebo pokud na displeji není žádná indikace. Indikátor výměny baterie neukazuje stupeň vybití. Dodané baterie jsou určeny k testování funkčnosti zařízení při prodeji a jejich životnost může být kratší než životnost doporučených baterií.
• Při výměně baterií je vyměňte všechny současně. Nepoužívejte použité baterie.
• Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, vyjměte z něj baterie.
• Neponechávejte v zařízení použité baterie.

Používání přístroje se zdrojem napájení

Adaptér střídavého proudu je uveden jako součást tonometru. Použijte zdroj napájení s níže uvedenými specifikacemi.

Výstupní napětí	: 5V ± 5%
Zatěžovací proud	: nejméně 500 mA
Typ zástrčky	: USB Type-C

Zásuvka pro stabilizované napájení je umístěna na pravé straně zařízení.

Chcete-li použít přístroj se zdrojem napájení, připojte zástrčku zdroje napájení k přístroji a zapojte zástrčku zdroje napájení do elektrické zásuvky a stiskněte tlačítko ⏻. Po dokončení měření vypněte přístroj stisknutím tlačítka ⏻, odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky a odpojte napájecí zástrčku z přístroje.

SPRÁVNÉ DRŽENÍ TĚLA PŘI MĚŘENÍ (obr.3)

1. Posaďte se u stolu tak, aby během měření krevního tlaku vaše ruka spočívala na jeho povrchu. Ujistěte se, že místo pro uložení manžety na rameni se nachází zhruba na stejné výšce, že a srdce, že a předloktí volně leží na stole a nepohybuje se.
2. Můžete měřit tlak a leží na zádech. Podívejte se na strop, zůstaňte v klidu a během měření se nepohybujte. Určitě se ujistěte, že místo měření na rameni se nachází zhruba na stejné úrovni, že a srdce.

PŘÍPRAVA MANŽETY (obr.4)

1. Vytáhněte okraj manžety asi 5 cm do kovového kroužku, jak je znázorněno na obrázku.
2. Nasaďte manžetu na levou ruku, při té přiležitosti trubka musí být zaměřena stranou k dlani. Pokud je měření na levé ruce obtížné, je možné měřit na pravé ruce. V tomto případě je nutné pamatovat na to, že se hodnoty mohou lišit o 5-10 mmHg. st.
3. Omotejte manžetou kolem ruky tak, aby spodní okraj manžety byl ve vzdálenosti 2-3 cm od ohybu lokte. Štítek s nápisem «ARTERY» musí být nad tepnou ruky.
4. Zapněte manžetu tak, aby těsně obepínala ruku, ale nepřetahovala ji. Příliš těsné nebo, naopak, příliš volné uložení manžety může přivést k nepřesné údajům.
5. Na zapnutou manžetě štítek «INDEX» musí ukazovat na oblast «NORMAL». To znamená, že manžeta je správně vybrána a odpovídá velikosti obvodu ramene. Pokud štítek směřuje do oblasti označenou « » manžeta je malá a údaje budou nadsazeny. Pokud štítek směřuje do oblasti označenou « » manžeta je velká a údaje budou sníženy.
6. Pokud má ruka výrazný kužel, doporučuje se nasazovat manžetu spirálově, jak je znázorněno na obrázku.
7. Pokud zabalíte rukáv oblečení a při tom stisknete ruku, brání proud krve, údaje přístroje nemusí odpovídat vašemu arteriálnímu tlaku.

POSTUP MĚŘENÍ (obr. 5)

1. Zasuňte zástrčku manžety do manžetového konektoru. Před měřením provedte 3-5 hlubokých nádechů a výdechů a uvolněte se. Během měření nepohybujte, nemluvte ani nenatěžujte ruku.
2. Stiskněte tlačítko ⏻.
3. Na displeji se krátce objeví všechny symboly (obr. 5.1), ozve se krátké pípnutí a manžeta se rychle začne plnit vzduchem.
4. Po dosažení úrovně 18-20 mm RT. Art. manžeta se začne plnit, nejprve pomalu, pak rychle. Během plnění začne blikat ikona „ " (obr. 5.2). Algoritmus Inflation Measuring System (IMS) vám umožňuje určit systolický a diastolický tlak během plnění.

JELIKOŽ SE KREVNÍ TLAK A PUL MĚŘÍ BĚHEM PLNĚNÍ MANŽETY VZDUCHEM, SNAŽTE SE BÝT V KLIDU A NEPOHYBOVAT RUKOU BĚHEM MĚŘENÍ, A TAKÉ NENEPÍNAT SVALY NA RUCE.

5. Na konci měření zazní zvukový signál, po kterém zařízení uvolní veškerý vzduch z manžety, na displeji zobrazí se výsledek měření (obr. 5.3). Blikající ikona „ " na displeji označuje nepravidelný tep. Objevení indikátoru arytmie může být také způsobeno pohybem těla během měření. Pokud se pravidelně zobrazuje „ ", kontaktujte svého lékaře. Kromě číselné hodnoty tlaku je výsledek zobrazen také na stupnici WHO (obr. 5.4). Mezinárodní WHO - klasifikační stupnice pro získanou hodnotu krevního tlaku podle doporučení Světové zdravotnické organizace. Měřítko, které je na levé straně displeje, umožňuje vyhodnotit čísla získaná podle klasifikace: normální, zvýšený tlak, nebo to je jeden ze stupňů arteriální hypertenze.
6. Stisknutím tlačítka ⏻ vypněte.

PRO ZÍSKÁNÍ PŘESNÉHO VÝSLEDKU JE TŘEBA PŘESTÁVKA MEZI MĚŘENÍMI, ABY BYLA OBNOVENA CIRKULACE KRVE. ÚDAJE V PAMĚTI SE BUDOU UCHOVÁVAT DOKONCE I PŘI SKLADOVÁNÍ PŘÍSTROJE BEZ BATERIÍ, LZE VYKONAT CÍMNOSTI, POSANĚ V ČÁSTI „FUNKCE PAMĚTI". Když síťový zdroj není vypnut a přístroj se napouštěná během 3 minut, dojde k automatickému vypnutí.

Vynucené snížení tlaku v manžetě

Pokud během plnění manžety vzduchem potřebujete rychle uvolnit tlak v manžetě – stiskněte tlačítko ⏻. Zařízení rychle uvolní veškerý vzduch z manžety a vypne se.

FUNKCE PAMĚTI (OBR. 6)

1. Výsledek každého měření (tlak a puls) se automaticky zaznamená do paměti zařízení. VÝSLEDEK MĚŘENÍ NEBUDE ULOŽEN, POKUD BYLA OZNÁMENA CHYBA.
2. Do paměti přístroje lze uložit až 90 výsledků měření a průměrnou hodnotu posledních 3. Pokud počet měření přesáhne 90, nejstarší data budou automaticky nahrazena údaji z následných měření.
3. Stisknutím tlačítka M můžete zobrazit obsah paměti přístroje. Při prvním stisknutí tlačítka M se na obrazovce objeví průměrná hodnota posledních tří odečtů uložených v paměti zařízení s indexem „MA". Po opětovném stisknutí tlačítka M se na obrazovce krátce zobrazí index „1" (číslo paměťové buňky), po kterém se objeví výsledek posledního měření. Pokaždé, když stisknete tlačítko M, index počtu paměťových buněk se zvýší o jeden a poté se zobrazí obsah zadané paměťové buňky.

Čištění paměti přístroje

Chcete-li vymazat všechny výsledky měření, které jsou tam uloženy, stiskněte tlačítko M a přidržte je déle než 5 sekund. Na displeji se zobrazí symboly „Clr" a celá paměť přístroje bude vymazána.

ZPRÁVY O CHYBÁCH

INDIKACE	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOBY ŘEŠENÍ
Err	Manžeta je nasazena nesprávně nebo tee vzduchové hadice vložen není pevně. Měření nemohly být provedeny v důsledku pohybu rukou nebo rozhovoru během měření.	Ujistěte se, že manžeta je správně usazena, a tee je pevně zasunut a opakujte celou procedu-duru měření. Opakujte měření, plně dodržujte doporučení tohoto návodu k použití.
	Baterie jsou vybité	Vyměňte všechny baterie za nové
Lo	Výsledek měření systolického tlaku je nižší než 60 mm rtuťového sloupce nebo výsledek měření diastolického tlaku je nižší než 40 mm rtuťového sloupce.	Proveďte opakované měření, za dodržení požadavků Tohoto Návodu. Při opakovaném objevení se poraďte s lékařem.
Hi	Výsledek měření systolického tlaku je vyšší než 260 mm rtuťového sloupce nebo výsledek měření diastolického tlaku je vyšší než 180 mm rtuťového sloupce.	Proveďte opakované měření, za dodržení požadavků Tohoto Návodu. Při opakovaném objevení se poraďte s lékařem.

ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ, OPRAVA A LIKVIDACE

1. Tento přístroj je nutné ochraňovat před vysokou vlhkostí, přímými slunečními zářeními, údery, vibracemi. PŘÍSTROJ NENÍ VODOTĚSNÝ!
2. Neskladujte ani nepoužívejte přístroj v těsné blízkosti topných zařízení a otevřeného ohně.
3. Pokud přístroj se dlouhou dobu nepoužívá, vyjměte baterie z přístroje. Prosakování baterií může způsobit poškození přístroje. SKLADUJTE BATERIE MIMO DOSAH DĚTÍ!
4. Neznečišťujte přístroj a ochraňujte ho před prachem. K čištění přístroje je možné použít suchou měkkou tkaninu.
5. Nedovolujte se stýky přístroje a jeho částí s vodou, rozpouštědly, lihem, benzinem.
6. Ochraňujte manžetu před ostrými předměty, a také se nesnažte vytahovat nebo stáčet manžetou.
7. Nepodrobujte přístroj silným účinkům a nevyhazujte ho.
8. Přístroj neobsahuje orgánů nastavení přesnosti měření. Je zakázáno samostatně otvírat elektronický blok. V případě potřeby provádějte opravte pouze ve specializovaných organizacích.
9. Po uplynutí stanovené lhůty služby je nutné se pravidelně obracet na odborníky (specializované opravárenské organizace) pro kontrolu technického stavu přístroje.
10. Při likvidaci se řiďte platnými v daném čase předpisy ve vašem regionu. Zvláštní podmínky likvidace tohoto přístroje výrobcem není stanoveno.
11. Manžeta je odolná k opakované sanitární zpracování. Dovoluje se zpracování vnitřní strany těchového pokrytí manžety (kontaktující s rukou pacienta) vatovým tamponem, smočeným 3 % roztokem peroxidu vodíku. Při dlouhodobém používání se dovoluje částečné odbarvování tkaninového pokrytí manžety. Nedovoluje se praní manžety, a také zpracování horkou žehličkou.

MOŽNÉ PROBLÉMY

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Po stisknutí knofliku ⏻ chybí zobrazení na displeji	Baterie jsou vybité. Není určena polarita baterií. Znečištěné kontakty baterií.	Vyměňte všechny baterie za nové. Nastavte baterie správně. Prodřete kontakty suchou tkaninou.
Krevní tlak je pokaždé různý. Hodnoty měření jsou příliš nízké (vysoké).	Nachází se manžeta na úrovni srdce? Správně je manžeta nasazena? Není namáhána vaše ruka? Možná, jste mluvili nebo pohybovali rukou během měření.	Přijměte správnou pózu pro měření. Správně nasaďte manžetu. Uvolněte se před měřením. Během měření dodržujte klid a pokoj.
Hodnota tepové frekvence je příliš vysoká (nebo příliš nízká).	Možná, jste mluvili nebo pohybovali rukou během měření. Měření byly provedeny ihned po fyzické námaze?	Během měření dodržujte klid a pokoj. Opakujte měření nejméně, než za 5 minut.
Samostatné vypnutí napájení.	Spustí se systém automatické vypnutí napájení.	To není porucha. Přístroj se automaticky vypne za 3 minuty po posledním měření.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Metoda měření	Oscilometrická
Indikátor	tekutý krystal
Rozsah indikace tlaku v manžetě, mmHg Art.	Od 0 do 300
Měřicí rozsah: Tlaku v manžetě, mmHg srdeční frekvence, 1 / min	Od 40 do 260 Od 40 do 160
Meze přípustné absolutní chyby při měření tlaku vzduchu v kompresní manžetě, mm Hg	±3
Meze přípustné relativní chyby při měření srdeční frekvence,%	±5
Plnění	automatické (vzduchové čerpadlo)
Vypouštění tlaku	automatické
Paměť	90 měření + s průměrná hodnota posledních 3 pro každý paměťový blok
Velikost manžety	25-36 cm
Typ napájecí zásuvky USB	USB Type-C
Napájení, V	6V (4xAAA) nebo DC 5V / 0,5A
USB napájecí adaptér UE05L-050100SPAV (patří do soupravy) Výstupní napětí Maximální proud zatažení Jmenovité napětí	5V 1A ~100-240V, 50/60 Hz, 0,2A
Provozní podmínky: teplota °C relativní vlhkost,% Rh	od 10 do 40 85 a méně
Podmínky skladování a přepravy: teplota °C relativní vlhkost,% Rh	od minus 20 do 50 85 a méně
Celkové rozměry: Velikost (elektronická jednotka), mm Hmotnost (elektronická jednotka bez baterií), g	87±2 x 116±2 x 51±2 190 ± 5
Rok výroby	Rok a měsíc výroby jsou uvedeny v sériovém čísle za symbolem „A". Sériové číslo je umístěno na spodní straně přístroje.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ:

CE 0123 Soulad s nařízením (EU) 2017/745
Důležité: Přečtěte si návod
EU REP Zplnomocněný zástupce
Výrobce
Chránit před vlhkostí
Třída ochrany II
Datum výroby
BF Typ dotyku BF
Podmínky skladování, přepravy a použití
UDI Jedinečný identifikátor prostředku
SN Sériové číslo
MD Zdravotnický prostředek
Dovozce
Značka shody Ukrajiny
Při likvidaci postupujte podle platných předpisů vašeho regionu

IM Inflation Measuring System (IMS) vám umožňuje určit systolický a diastolický tlak během plnění.

fuzzy Fuzzy Algorithm - tento systém umožňuje zohlednit individuální vlastnosti srdečního tepu člověka, díky čemuž jsou výsledky měření přesnější.

Výrobu tohoto zařízení je certifikována podle mezinárodní normy ISO 13485. Zařízení je v souladu s nařízením (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích (MDR). Stupeň ochrany proti úrazu elektrickým proudem třída II, typ BF.
Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.
Datum redakce tohoto Návodu k použití je uvedeno na poslední stránce ve tvaru XX-XXXX-YYMM-NN, kde YY - je rok, MM - je měsíc a NN - je číslo redakce.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na pořízené zařízení je poskytována záruka na dobu 5 let ode dne prodeje. Záruční doba na manžetu a napájecí zdroj činí 12 měsíců od data prodeje. Vady, které se objevily během záruční doby, bezplatně odstraní specializované servisní centrum do 21 pracovních dnů od okamžiku doručení zařízení do servisního centra. Náklady na dopravu vadného zařízení nese Little Doctor Europe Sp. z o. o. (služba„door-to-door"), s výjimkou vad, na které se záruka nevztahuje. Strana, která vyjádřila stížnost, je povinna řádným způsobem připravit zařízení k odeslání, kdy ho bude chránit před poškozením během přepravy a přiložit vyplněný záruční list (s razítkem prodejce, datem prodeje a podpisem prodávajícího) a potvrzení koupě (faktura nebo paragon). Záruka se nevztahuje na poškození, vzniklá v důsledku nedostatečné ochrany zařízení během přepravy. Záruční doba se prodlužuje o dobu, kdy je zařízení v opravě. Pozáruční opravy zařízení jsou prováděny na účet uživatele. Záruka se nevztahuje: na spotřební materiál a doplňky pro individuální použití (trubice, rozprašovače, masky, nástavce apod.); na zboží, které má mechanické, termické nebo chemické poškození nebo poškození, která vznikla kvůli porušení pravidel, uvedených v návodu k použití; na zboží, které má známky modifikace, otevření a/nebo opravy v neautorizovaném servisním centru (soukromou osobou); na zboží, které bylo připojeno k nedoporučeným zdrojům napájení nebo které bylo používáno s nedoporučenými spotřebními materiály; na zboží, které bylo používáno s neodstraněnými vadami; na zboží, které má defekty, vzniklé nikoli z viny výrobce, jako je činnost jiných osob, přírodní jevy a přírodní pohromy, zvířata, hmyz, které se dostaly dovnitř přístroje, cizí předměty nebo tekutiny apod.; na vnitřní a vnější znečištění, rýhy, praskliny a další mechanická poškození zařízení, které vznikly během procesu jeho používání; na zboží, které má nečitelné nebo změněné sériové číslo, jakož i poškozenou záruční plombu; na napájecí prvky, sklněné součástky, žárovky, jakož i na vadné druhy prací, jako je seřizování, čištění a běžná péče o zboží. Kupující má právo na výměnu zařízení za funkční, pokud bude v autorizovaném servisním centru odhalen výrobní defekt, který nelze odstranit nebo pokud po 3 neúspěšných opravách jedné a téže vady.

INFORMACE O VÝROBCI, ZMOCNĚNÉM ZÁSTUPCI A DOVOZCI

Výrobeno pod kontrolou a pro Little Doctor International (S) Pte.Ltd. (7500A BEACH ROAD #11-313 THE PLAZA SINGAPORE 199591, adresa pro korespondenci: 3 Coleman Street #03-24 Singapore 179804).

Výrobce: HONSUN (NANTONG) Co., Ltd. No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226009 Nantong City, P.R.CHINA.

EU REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

Little Doctor Europe Sp. z o. o. (57G Zawila Street, 30-390 Kraków, Poland,
phone: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 268 47 53, e-mail: biuro@littledoctor.pl)

DŮLEŽITÉ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY (EMC)

Toto zařízení vyhovuje normě IEC 60601-1-2:2014 pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC). Další dokumentace v souladu s touto normou EMC je k dispozici u Oprávněného zástupce na adrese uvedené v tomto návodu k obsluze nebo na www.littledoctor.sg. Informace o EMC pro zařízení naleznete na webových stránkách.

LTU

DALIŲ IR KOMPONENTŲ PAVADINIMAI (1 PAV.)

1. Elektroninis blokas
2. Skystųjų kristalų ekranas
3. Lizdas, skirtas prijungti manžetę
4. Manžetės kištukas
5. Oro žarna
6. Manžetė Cuff-LDA
7. USB maitinimo adapteris
8. USB Type-C lizdas, skirtas prijungti maitinimo šaltinį
9. Mygtukas ⏻ (Start/stop)
10. Mygtukas M (Atmintis)
11. Maitinimo elementai
12. Naudojimo instrukcija su garantiniu talonu
13. Krepšys

BENDRA INFORMACIJA

Ši instrukcija yra skirta padėti vartotojui saugiai ir efektyviai naudotis prietaisu matuojant arterinį kraujospūdį ir pulso dažnį skaitmeniniame LD (modelial LD-522) (toliau tekste: PRIETAISAS). Prietaisas turi būti naudojamas pagal šioje instrukcijoje pateiktas taisykles, jis negali būti naudojamas kitais, nei čia nurodyta, tikslais. Svarbu perskaityti ir suprasti visą instrukciją, ypatingai skyrių "TAISYKLINGO KRAUJOSPŪDŽIO MATAVIMO REKOMENDACIJOS".

REKOMENDUOJAMAS NAUDOJIMAS

Šis prietaisas skirtas matuoti sistolinį ir diastolinį arterinį kraujospūdį ir pulso dažnį pacientams nuo 15 metų. Prietaisas rekomenduojamas naudoti pacientams, turintiems nestabilų (kintamą) kraujospūdį ar diagnozuotą hipertenziją, klinikiniese sąlygose ir namų aplinkoje kaip papildomą priemonę gydytojo priežiurai.

KONTRAINDIKACIJOS

Laikantis atsargumo priemonių, absoliučių kontraindikacijų nėra.

Atsargumo priemonės:

- Jei pacientas turi negydytų peties sužalojimų – matuokite priešingoje rankoje
- Jei pacientas gauna infuzija ar kraujo perpylimą – naudokite priešingą ranką

VEIKIMO PRINCIPAS

Arterinį kraujospūdį ir pulso dažnį prietaisas matuoja oscilometriniu metodu. Manžetė apvyniojama aplink žasto, pripučiama automatiškai. Jutiklinis prietaiso elementas nustato silpnus slėgio manžetėje svyravimus, kurie susidaro dėl žastinės arterijos išsiplėtimo ir susitraukimo, kaip atsakas į kiekvieną širdies plakimą. Slėgio bangų amplitudė matuojama, konvertuojama į gyvsidabrio stulpelio milimetrus ir rodoma ekrane, kaip skaitmeninė reikšmė. Prašome atkreipti dėmesį, kad prietaisio matavimai gali būti ne tokie tikslūs, kaip nurodyta, jei prietaisas naudojamas arba laikomas kitose, nei šios instrukcijos skyriuje "Techninės charakteristikos" nurodytose temperatūros ir drėgnumo sąlygose. Perspėjame, kad matuojant šiuo prietaisu arterinį kraujospūdį asmenims su išreikšta aritmija, galimos klaidos. Pasikonsultuokite su Jūsų gydytoju dėl arterinio kraujospūdžio matavimo vaikui.

Pacientas yra numatytas vartotojas. Bet žmonės, segantys aritmija, diabetu, širdies ir kraujagyslių ligomis ar patyrę insultą, prieš naudodamiesi šiuo prietaisu, turėtų pasitarti su gydytoju.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Neatlikite manžetės priežiūros tuo metu, kai ji yra uždėta ant paciento rankos.
- Nenaudokite prietaiso vienu metu su kita medicinine elektros įranga.
- Nenaudokite prietaiso patalpoje, kurioje yra aukšto dažnio chirurginė įranga, MRT ar KT skaitytuvas, arba aplinkoje, kurioje yra daug deguonies.
- Šalia prietaiso nenaudokite mobiliojo telefono ar kitų prietaisų, skleidžiančių elektromagnetinius laukus. Dėl to gali sutrikti prietaiso veikimas.
- Niekada nenaudokite kitų gamintojų priedų ar detalių. Tokių priedų ar detalių naudojimas gali sukelti pavojingą situaciją vartotojui arba prietaiso gedimą.
- Nemodifikuokite šio prietaiso be gamintojo leidimo.

TAISYKLINGO KRAUJOSPŪDŽIO MATAVIMO REKOMENDACIJOS

1. Norėdami taisyklingai pamatuoti kraujospūdį, JŪS TURITE ŽINOTI, KAD ARTERINIS KRAUJOSPŪDIS GALI SMARKIAI PAKISTI NET PER TRUMPĄ LAIKĄ. Arterinio kraujospūdžio lygis priklauso nuo daugelio faktorių. Įprastai, vasara kraujospūdis yra mažesnis, o žiemą didesnis. Arterinis kraujospūdis kinta kartu su atmosferos slėgiu, priklauso nuo fizinio krūvio, emocinio jaudrumo, streso ir mitybos režimo. Didelį įtaką daro vartojami vaistiniai preparatai, alkoholiniai gėrimai ir rūkymas. Daugeliui žmonių net pati kraujospūdžio matavimo procedūra poliklinikoje sukelia jo padidėjimą. Todėl namų sąlygose pamatuotas arterinis kraujospūdis dažnai skiriasi nuo pamatuoto poliklinikoje. Kadangi arterinis kraujospūdis žemose temperatūrose didėja, matuokite jį kambario temperatūroje (apytiksliai esant 20 °C). Jei prietaisas buvo laikomas esant šaltai temperatūrai, prieš naudodami palaikykite jį bet 1 valandą kambario temperatūroje, priešingu atveju kraujospūdžio rezultatas gali būti klaidingas. Paros bėgyje sveikų žmonių sistolinio (viršutinio) kraujospūdžio matavimų skirtumas gali sudaryti 30-50 mm (Hg), o diastolinio (apatinio) - iki 10 mm (Hg). Arterinio kraujospūdžio priklausomybė nuo įvairių faktorių kiekvienam žmogui yra individuali. Todėl rekomenduojama vartoti specialų arterinio kraujospūdžio rodmenų dienoraštį. TIK DIPLOMUOTAS GYDYTOJ

2. Jūs varat mērīt spiedienu arī gulot uz muguras. Skatieties griestos, saglabājiet mieru un mērīšanas laikā nekustieties. Noteikti pārliecinieties, ka mērījuma vieta uz pleca ir apmēram tajā pašā augstumā, kur atrodas sirds.

MANŠETES SAGATAVOŠANA (zim. 4)

1. Izvelciet manšetes malu caur metāla gredzenu apmēram 5 cm, kā parādīts zīmējumā.
2. Uzvelciet manšeti uz kreisās rokas, pie tam caurulītei ir jābūt pavērstai uz plaukstas pusi. Ja mērījuma veikšana uz kreisās rokas ir apgrūtināta, tad ir iespējams veikt mērījumu uz labās rokas. Šajā gadījumā ir jāatceras, ka rādītāji var atšķirties par 5-10 mm dzīvsudraba stabiņa.
3. Aptiniet manšeti ar roku tā, lai manšetes apakšmala atrastos 2 – 3 cm attālumā no elkoņa locītavas. Atzīmei ar uzrakstu "ARTERY" ir jāatrodas virs rokas artērijas.
4. Aizlaidiet manšeti tā, lai tā cieši piegul rokai, bet to nenospiež. Pārāk cieša vai, pretēji, pārāk brīva manšetes uzlikšana var izraisīt nepareizus mērījumu rādītājus.
5. Uz aizlaišatās manšetes atzīmei "INDEX" ir jānorāda uz apvidu "NORMAL". Tas nozīmē, ka manšete ir pareizi izvēlēta un atbilst pleca apkārtmēra izmēram. Ja zīmene nav uz apzīmēto apvidu «◀▮▮», tad juhul pārbaudiet, vai pareizi tam uz rādītāji būs paaugstināti. Ja zīmene norāda uz apvidu «▮▮▶», tad manšete ir par lielu un rādītāji būs pazemināti.
6. Ja rokai piemīt izteikts konikums, tad ir ieteicams manšeti uzvilkt pa spirāli, kā tas ir parādīts zīmējumā.
7. Ja Jūs uzņēmējs apgāžņa piedurkni, pie tam saspiežot roku un traucējot asinsriti, ierīces rādītāji var neatbilst Jūsu arteriālajam spiedienam.

MĒRĪŠANAS KĀRTĪBA (5. zim.)

1. Ievietojiet manšetes spraudni tās pievienošanas ligzdā.
Pirms mērīšanas 3-5 reizes dziļi ieelpojiet un atslābiniet. Mērīšanas laikā nekustieties, nerunājiet un nesaspringtiniet roku.
2. Nospiediet pogu ⏻.
3. Ekrānā uz brīdi animācijas vīsi simboli (s. 1. zim.), atskanēs īss skaņas signāls un sāksies ātra gaisa iesūknēšana manšetē.
4. Pēc dzīvsudraba staba 18-20 mm līmeņa sasniegšanas, manšetē tiks ieslēgts gaiss, sākotnēji lēni, tad ātri. Ieslēkšanas laikā sāks mirgot pulsa simbols ♥ (5. 2. zim.). Algoritms Inflation Measuring System (IMS) ieslēknēšanas procesā ļauj noteikt stistolisko un diastolisko spiedienu.
Tā KĀ ARTERIĀLAIS SPIEDIENS UN PULSS TIEK MĒRĪTS GAISA IESŪKNĒŠANAS MANZETĒ LAIKĀ, CENTIETIES MĒRĪŠANAS LAIKĀ NEKUSTIETIES, NEKUSTINĀT ROKU, KĀ ARĪ NESASPRINDZINĀT ROKAS MUSKUĻUS.
5. Mērīšanai beidzoties, atskanēs skaņas signāls, tad ierīce izlaidīs visu gaisu no manšetes, ekrānā ainatoies mērījuma rezultāts (5.3. zim.). Mirgojošais simbols ♥, kas pardāsies ekrānā, pazinos par neregulāru pulsa ritmu. Artīmijas simbols parādīsies vienmēr, ja ierīcei ari ķermeņa kustības mērīšanas laikā. Periodiskas parādīšanās gadījumā ♥, grieziieties pie Jūsu ārsta. Neskaitot spiediena skaitļus, rezultāts atainosies ari PVO skalā (5.4. zim.). PVO skala – iegūtās artēriālā spiediena vērtības klasificējas skala saskaņā ar Pasaules Veselības Organizācijas ieteikumiem. Skala, kas atrodas ekrāna kreisajā daļā, ļaus novērtēt iegūtos skaitļus saskaņā ar klasifikāciju: normāls, paaugstināts spiediens vai viena no artēriālās hipertensijas pakāpēm.
6. Lai izslēgtu, nospiediet pogu ⏻.

PRECĪZA REZULTĀTA IEGŪŠANAI IR NEPIECIEŠAMS PĀRTRAUKUMS STARP MĒRĪJUMIEM, LAI ATJAUNOTOS ASINS CIRKULĀCIJA.
DATI ATMIŅĀ SAGLABĀSIES PAT JA IERĪCE TIKS ATSLĀDZINĀTES. MĒRĪJUMU REZULTĀTS NETIKS SAGLABĀTS, JA IR BIJIS PAZIŅOJUMS PAR KĻŪDU.
2. Ierīces atmiņā iespējams saglabāt līdz 90 mērījumu rezultātiem un pēdējo 3 vidēji vērtība. Kad mērījumu skaits pārsniegs 90, vecākie dati automātiski tiks nomainīti ar sekojošo mērījumu datiem.
3. Apskatīt ierīces atmiņas saturu Jūs varat nospiežot pogu M. Pirmo reizi nospiežot pogu M, ekrānā atainosies vidējā pēdējo 3 rādītāju vērtība, kas ģlabājas ierīces atmiņā ar indeksu "MA". Atkārtoti nospiežot pogu M, ekrānā īsu brīdi atainosies indeksu "1" (atmiņas nodaļiņa numurs), tad parādīsies pēdējā mērījuma rezultāts. Katru nākamo reizi nospiežot pogu M, atmiņas nodaļiņa indeks palielināsies par vienu vienību ar sekojošo mērījumu atmiņas nodaļiņuma satura ataināsanos ekrānā.

Ierices atmiņas attīrīsana

Lai no ierices atmiņas izdzēstu tajā saglabātos rezultātus, ir jānospiež poga M un jāpietur tā vairāk kā 5 sekundes. Ekrānā atainosies simboli "Clr" un notiks visas ierices atmiņas attīrīsana.

PAZIŅOJUMI PAR KĻŪDĀM

INDIKĀCIJA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	NOVĒRŠANAS IESPĒJAS
Err	Manšete ir uzvilkta nepareizi vai gaisa pievada trejgabals nav ievietots blīvi. Mērījumus nebija iespējams veikt rokas kustību vai sarukšanās mērījuma laikā dēļ.	Pārliecinieties, ka manšete ir uzvilkta pareizi, kā arī trejgabals ir cieši ievietots, un atkārtojiet mērījumu procedūru. Atkārtojiet mērījumu, pilnībā ievērojot šo lietošanas instrukciju.
▭	Izlādējuties barošanas elementi.	Aizvietojiet visus barošanas elementus ar jauniem.
Lo	Sistoliskā spiediena mērīšanas rezultāts ir zem 60 dz. st. mm vai diastoliskā spiediena mērīšanas rezultāts ir zem 40 dz. st. mm.	Veiciet atkārtotu mērījumu, kā norādīts šajā Lietošanas pamācībā. Atkārtotas parādīšanās gadījumā vērsieties pie ārsta pēc konsultācijas.
Hi	Sistoliskā spiediena mērīšanas rezultāts ir virs 260 dz. st. mm vai diastoliskā spiediena mērīšanas rezultāts ir virs 180 dz. st. mm.	Veiciet atkārtotu mērījumu, kā norādīts šajā Lietošanas pamācībā. Atkārtotas parādīšanās gadījumā vērsieties pie ārsta pēc konsultācijas.

APKOPE, GLABĀŠANA, REMONTS UN UTILIZĀCIJA

1.Šī ierīce ir jāsargā no paaugstināta mitruma, tiešiem saules stariem, sitieniem, vibrācijas.
IERĪCE NAV ŪDENSNECAURLAIDĪGA!
2. Neglabājiet un nelietojiet ierīci tiešā sildierīču un atklātas uguns tuvumā.
3. Ja ierīce ilgstošu laiku netiek lietota, izņemiet no tās barošanas elementus. Barošanas elementu iztecēšana var radīt ierīces bojājumus. BAROŠANAS ELEMENTUS GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ!
4. Nepiesārņojiet ierīci un sargājiet to no putekļiem. Ierīces tīrīšanai var lietot sausu mīkstu audumu.
5.Nepieļaujiet ierīces un tās daļu saskarsmi ar ūdeni, atšķaidījumiem, spirtu un benzīnu.
6. Sargājiet manšeti no asiem priekšmetiem, kā ari necentieties to izvilkt vai satīrīsnāt.
7. Nepaļaujaiet ierīci spēcīgiem sitieniem un to nemētājiet.
8. Ierīcē nav mērījumu precizitātes regulēšanas iekārtas. Ir aizliegts patstāvīgi atvērt elektronisko bloku. Nepieciešamības gadījumā vecīet remontu tikai specializētās organizācijās.
9. Noteiktajam lietošanas termiņam beidzoties ir periodiski jāgriežas pie speciālistiem (specializētas remontorganizācijas), lai pārbaudītu ierīces tehnisko stāvokli.)
10. Utilizējot, rīkojieties atbilstoši Jūsu reģionā spēkā esošajiem noteikumiem. Ražotājs šai ierīcei nav noteicis specīlas utilizācijas noteikumus.
11. Manšete ir noturīga pret daudzkārtēju sanitāro apstrādi. Tiek pieļauta manšetes auduma pārklājuma iekšējās virsmas (kas saskaras ar pacienta roku) apstrāde ar vates tamponu, kas samitrināts 3 % ūdeņraža pārskābes šķidumā. Ilgstoši lietojot, ir pieļaujama daļēja manšetes auduma pārklājuma izbalēšana. Nav pieļaujama manšetes mazgāšana, kā arī apstrāde ar karstu ģludekli.

IESPĒJAMĀS PROBLĒMAS

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	NOVĒRŠANAS VEIDS
Pēc pogas ⏻ nospiešanas uz ekrāna neparādās attēls	Ir izlādējušies barošanas elementi. Nav ievērota barošanas elementu polaritāte. Nelīdz barošanas elementu kontakts.	Nomainiet visus barošanas elementus. Pariezi ievietojiet barošanas elementus. Notīriet kontaktus ar sausu audeklu.
Artēriālais spiediens katru reizi ir atšķirīgs. Mērījumu vērtības ir pārāk zemas (augstas).	Vai manšete atrodas sirds līmenī? Vai manšete ir pareizi uzvilkta? Vai Jūsu roka nav saspringdzināta? Iespējams, ka mērīšanas laikā Jūs runājāt vai kustinājāt roku.	Ieņemiet mērīšanai pareizu pozu. Pareizi uzvelciet manšeti. Pirms mērīšanas atslābiniteies. Mērīšanas laikā ievērojiet klusumu un mieru.
Pulsa vērtība ir pārāk augsta (vai pārāk zema).	Iespējams, ka mērīšanas laikā Jūs runājāt vai kustinājāt roku. Vai mērījums tika veikts uzreiz pēc fiziskas slodzes?	Mērīšanas laikā ievērojiet klusumu un mieru. Atkārtojiet mērījumu ne ātrāk kā pēc 5 minūtēm.
Patvaļīga barošanas atslēgšanās.	Ieslēdzas automātiskā barošanas atslēgšanas sistēma.	Tas nav bojājums. Ierīce automātiski atslēdzas 3 minūtes pēc pēdējā mērījuma.

TEHNISKIE RAKSTUROJUMI

Mērīšanas metode	oscilometriska
Indikators	šķidro kristālu
Spiediena manžetē indikācijas diapazons, dz. st. mm	no 0 līdz 300
Mērīšanas diapazons: Spiediens manžetē, dz. st. mm Pulsa frekvences, 1/min	no 40 līdz 260 no 40 līdz 160
Pieļaujamās absolūtās kļūdas vērtība, mērot gaisa spiedienu kompresijas manžetē, dz. st. mm	±3
Pieļaujamās relatīvās kļūdas vērtība, mērot pulsa frekvenci, %	±5
Iesūknēšana	automātiska (gaisa sūknis)
Spiediena izvade	automātiska
Atmiņa	90 mērījumi + katra atmiņas bloka 3 pēdējo mērījumu vidējā vērtība
Manžetes izmērs	25-36 cm
USB barošanas ligzdas tips	USB Type-C
Elektrobarošana, V	6V (4xAAA) vai DC 5B/0.5A
USB barošanas adapteris UE05L-050100SPAV (ietilpst komplektā) Izejas spriegums Maksimālā strāva ar slodzi Nominālais spriegums	 5V 1A ~100-240V, 50/60 Hz, 0,2A
Eksplutācijas noteikumi: temperatūra, °C relatīvais mitrums, % Rh	no 10 līdz 40 85 un mazāk
Glabāšanas un transportēšanas apstākļi: temperatūra, °C relatīvais mitrums, % Rh	no minus 20 līdz 50 85 ir un mazāk
Gabarītlielums: Izmēri (elektroniskais bloks), mm Masa (elektroniskā bloka bez baterijām), g	87±2 x 116±2 x 51±2 190 ± 5
Ražošanas gads	Ražošanas gads un mēnesis ir atzīmēti sērijas numurā pēc simbola "A". Sērijas numurs ir izvietots uz ierīces korpusa lejasdaļas.

SIMBOLU ATŠĶIRĒJUMS:

CE 0123 Atbilstība Regulam (ES) 2017/745
Svarīgi: Izlasiet instrukciju
EU REP Pilnvarotais pārstāvis
Ražotājs
Sargāt no mitruma
Aizsardzības klase II
Ražošanas datums
IP Inflation Measuring System (IMS) ieslēknēšanas procesā ļauj noteikt sistolisko un diastolisko spiedienu.
Fuzzy Algorithm - Šī sistēma ļauj ņemt vērā sirds ritma individuālās īpašības, padarot mērījumu rezultātus precīzākus.
Šis ierīces ražošana ir sertificēta saskaņā ar starptautisko standartu ISO 13485. Ierīce atbilst Regulam (ES) 2017/745 par medicīnas izstrādājumiem (MDR). Aizsardzības līmeni pret elektriskās strāvas triecienu: II tipa, tips BF.
Jebkāds nopietns ar ierīci saistīts negadījums būtu jāpaziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs vai uzņēmējdarbību un/vai dzīvo pacients.
Šis Lietošanas instrukcijas redakcijas datums ir pēdējā lappuse atainots kā XX-XXXXX-YYMM-NN, kur YY – gads, MM – mēnesis, NN – redakcijas numurs.

GARANTIJA

Iegādātajai ierīcei tiek nodrošināts 5 gadu garantija no pārdošanas datuma. Garantijas termiņi manšetei un elektrobarošanas avotam ir 12 mēneši no pārdošanas datuma. Darbības traucējumus, kas konstatēti garantijas termiņa laikā, tiks novērsti specializētā servisa centrā bez maksas 21 darba dienas laikā pēc ierīces nodošanas servisa centram. Bojātās ierīces transportēšanas izmaksas sedz Little Doctor Europe Sp. z o. o. (pakalpojums "door-to-door"), izņemot traucējumus, uz kuriem garantija neattiecas. Pusei, kas iesniedz pretenziju, ir pienākumi jāsagatavo ierīce nosūtīšanai, pasargājot to no bojājumiem transportēšanas laikā, un jāiekļauj aizpildīts garantijas talons (ar pārdevēja zīmogu, pārdošanas datumu un pārdevēja parakstu) un pirkuma apliecinājums (rēķins-faktūra vai čeks). Garantija netiek attiecināta uz bojājumiem, kas radušies ierīces nepietiekamas aizsardzības dēļ transportēšanas laikā. Garantijas termiņš tiek pagarināts par ierīces remonta laiku. Pēc garantijas termiņa beigām ierīces remonts tiek veikts par lietotāja līdzekļiem. Garantija neattiecas uz: individuālai lietošanai paredzētiem materiāliem un piederumiem (caurules, smidzinātāji, maskas, uzgaļi utt.); precēm, kuram ir mehāniski, termiski vai ķīmiski bojājumi, ko radījusi lietošanas instrukcijas neievērošana; ceļojumu izdevumi; precēm, kuram ir modifikācijas, atvēršanas un/vai remonta pazīmes neautorizētā servisa centrā (pie privātpersonas); precēm, kas tika pārsūtītas pie neieteicamiem barošanas avotiem vai izmantotas kopā ar neieteiktiem materiāliem; precēm, kuras tika lietotas ar neizlabotiem defektiem; precēm, kuram ir defekti, kuri nav radušies ražotāja vainas dēļ, kā arī kuras ir izraisījušas, piemēram, treša personu darbības, dabas parādības un sitihiskas nelaimes, dzīvnieki, insekti, svešķermeņu vai šķidrumu nokļūšana ierīces iekšienē u.c.; iekšējiem un ārējiem piesārņojumiem, skrāpējumiem, plaisām un citiem ierīces mehāniskiem bojājumiem, kas radas ierīces lietošanas laikā; precēm, kuŗām ir nesalasāms vai izmainīts sērijas numurs, kā arī bojāta garantijas plomba; barošanas elementiem, stikla detaļām, spuldzēm, kā arī tādiem darbu veidiem kā regulēšana, tīrīšana un apkope, kuŗas nav saistītas ar ierīces normālu darbību.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR ELEKTROMAGNĒTISKO SADARĪBU (EMS)

Šī ierīce atbilst IEC 60601-1-2:2014 elektromagnētiskās saderības (EMS) standartam. Papildu dokumentācija saskaņā ar šo EMS standartu ir pieejama Pilnvarotajā pārstāvībā norādītajā adresē šajā lietošanas instrukcijā vai vietnē www.littledoctor.sg. Ierices EMS informāciju skatiet vietnē.



EST

OSADE JA KOMPONENTIDE NIMETUSED (joon 1)

1. Elektriplokk
2. LCD-ekraan
3. Manseti ühendupesa
4. Manseti pistik
5. Õhuvoolik
6. Mansett Cuff-LDA
7. USB toiteadapter
8. USB Type-C pesa elektriitealika ühendamiseks
9. ⏻ nupp (Start/stopp)
10. M (mälu) nupp
11. Patareid
12. Kasutusjuhend ja garantiikaart
13. Kott

ÜLDINE TEAVE

Käesolev juhend on mõeldud aidata kasutajal tagada seadme õiget ja ohutut kasutamist arteriaalse vererõhu ja digitaalse LD pulsisageduse mõõtmisel (mudelid LD-522) (edaspidi: SEADE). Seadet tuleb kasutada alati nii, nagu on kirjas käesolevas kasutusjuhendis ja ainult kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbel. Lugege kogu kasutusjuhendit hoolikalt läbi ja pöörake erilist tähelepanu peatükile "SOOVITUSED ÕIGEKS MÕÕTMISEKS".

NÄIDUSTUSED

Seade on mõeldud vähemalt 15-aastastele patsientidele süstoolse ja diastoolse vererõhu mõõtmiseks ning pulsisageduse määramiseks. Seade on soovitatav kasutamiseks patsientidele, kellel on aseldatav (muutuv) vererõhk või diagnoositud hüpertensioon, kliinilistes tingimustes ja kodukeskkonnas meditsiinilise järelvalve täiendina.

VASTUNÄIDUSTUSED

Ohutusmeetmete järgimisel puuduvad absoluutsed vastunäidustused.
Ohutusmeetmed:
• Kui patsiendil on ravimata õlavigastused – mõõtke vastaskäel
• Infusiooni või vereülekande ajal – kasutage vastaskäelt

TÖÖ PÕHIMÕTE

Seade kasutab arteriaalse vererõhu ja pulsisageduse mõõtmiseks ostsillometriilist meetodit. Manseti asetatakse ümber käe ja pumbatakse automaatselt täis. Seadme tundlik element püüab kinni mansetis toimuvaid väikseid rõhu kõikumisi, mis on tingitud õlaarteri laienemise ja kokkutõmbumisega sestoles ajal südamelöögile. Rõhulainete amplituudi mõõdetakse, teisendatakse elavhõbedasamba millimeetritels ja kuvatakse ekraanile digitaalse väärtusena. Seadmel on 90 mälupesa mõõtmistulemuste hoiustamiseks. Pöörake tähelepanu, et seade mõõtmistulemused ei pruugi olla täpsed, kui seade kasutatakse või hoiustatakse temperatuuril, mis erineval käeseloleva kasutusjuhendi "Tehnilised omadused" peatükis kirjeldatust. Hoiatame võimalike mõõtmisvigade eest, kui kasutada seadmega mõõdetakse arteriaalset vererõhku raske ariütmiaga isikutel. Lapsel käesoleva seadmega arteriaalse vererõhu mõõtmiseks tuleb esmalt konsulteerima oma arstiga.
• Arge teostage manšetti tehnilist hooldust samal ajal, kui patsient seda kasutab.
• Arge kasutage seadet samaaegselt teiste meditsiiniliste elektriliste seadmetega.
• Arge kasutage seadet kohtades, kus on kõrgsageduslikud kirurgilised seadmed, MRI või CT skanner või hapnikurikkas keskkonnas.
• Arge kasutage seadme läheduses mobiiltelefoni või muid elektromagnetilisi välju kiirgavaid seadeid. See võib põhjustada seadme vigast tööd.
• Arge kunagi kasutage teste tootjate tarvikuid või osi. Selliste tarvikute või osade kasutamine võib põhjustada ohtlikku olukorda kasutaja jaoks või seadme rikket.
• Arge modifitseerige seda seadet ilma tootja lubata.

SOOVITUSED ÕIGEKS MÕÕTMISEKS

1. Õige mõõtmistulemuse saamiseks on tähtis teada, et VERERÕHK VÕIB VÄIKESE AJA JOOKSUL PALJU VARIEERUDA. Vererõhu tase sõltub paljudest teguritest. See on tavaliselt madalam suvel ning kõrgem talvel. Ateriaalne rõhk muutub koos õhurõhuga, sõltub füüsilisest koormusest, emotsionaalsest erutusest, pingetest ja toitumisest. Ravimite, alkoholi tarbimine ning suitsetamine avaldavad vererõhule väga suurt mõju. Isegi vererõhu mõõtmise protsess aresti juures tõstab paljudel inimestel vererõhku, seega kodus mõõdetud vererõhu näitajad võivad erineda paljuski aresti juures mõõdetud tulemustest. Vererõhk tõuseb madalatel temperatuuridel, seega mõõtke vererõhku toatemperatuuril (umbes 20° C). Kui vererõhuseade on jäänud külma kätte, hoidke seda vähemalt 1 tund toasoojas enne kasutamist, vastasel juhul võivad olla mõõtmise tulemused valed. Päeva jooksul võib terved inimesel mõõtmiste vahe olla 30-50 mmHg süstoolsel (ülemine) rõhul ja 10 mmHg diastoolsel (alumine) rõhul. Vererõhu reageerimine erinevatele faktoritele varieerub inimestel erinevalt. Seega on soovitatav pidada märkmiköu vererõhu mõõtmise tulemustega. AINULT DIPLOMEERITUD ARST OSKAB ANALÜÜSIDA TEIE PUOLT MÄRKMIKUSSE KIRJA PANDUD MÕÕTMISTULEMUSI.
2. Südameveresoonkonna ja mõnede teiste haiguste puhul, mille puhul on vaja vererõhu järelvalvet, tehke vererõhu mõõtmisi arsti poolt kindlaks määratud aegadel. PIDAGE MEELES, ET AINULT DIPLOMEERITUD ARST OSKAB NÄITUDE PÕHJAL HÜPERTESIOONI DIAGNOOSIDA JA RAVI MÄÄRATA. ROHTUDE VÕTMISE PEAKS MÄÄRAMA VAID RAVIARST.
3. Õige vererõhu mõõtmistulemuse saamine võib olla raskendatud patsiendidel, kellel on süvenenud skleroos, nõrk pulsilöök, südame rütmihäired. NENDEL JUHTUDEL PEAB KINDLASTI PÖÖRDUMA DIPLOMEERITUD ARSTI POOLE.
Samuti enne seadme kasutamist peavad oma arstilt nõu küsima: isikud, kellel on õlapiirkonnas kirvukeladeid, nei häirivad normaalset vereringet; isikud, kellel on perifeerse vereringe häired (suhkurtõbi, tsirroos, ateroskleroos jne); isikud, kes kasutavad raviks implanteeritavaid või kantavaid elektrilisi meditsiiniseadmeid, näiteks südamestimulaatorit, defibrillaatorit või elektrokardiograafilist monitori; isikud, kes saavad hemodialüüsi või antikoagulante, trombotsüütide agregatsiooni tõkestavaid aineid või steroide. PULSISAGEDUSE INDIKAATOR EI OLE ETTE NÄHTUD SÜDAMESTIMULAATORITE TÖÖ JÄLGIMISEKS.
4. TÄPSEMA MÕÕTMISTULEMUSE SAAMISEKS ON OLULINE MÕÕTMISE AJAL MITTE RÄÄKIDA. Mõõtke oma vererõhku rahulikus ja mugavas keskkonnas toatemperatuuril. Ärge sõöge tund aega enne vererõhu mõõtmist. 1,5-2 tundi enne mõõtmist ei tohiks suitsetada ega alkoholi või toniseerivaid jooke tarvitada.
5. Vererõhu mõõtmistulemuste täpsus sõltub manseti sobivusest teie õlavarrega. MANSETT EI TOHI OLLA LIIGA VÄIKE EGA LIIGA SUUR.
6. Oodake mõõtmiste vahel kolm minutit, et veri taastaks oma ringluse. Ateroskleroosiga inimesel vajavad pikemat pausi (10-15 min) seoses veresoonete elastsuse vähenemisega. Sama on suhkrutõvega patsientidega. Täpsema vererõhu määramiseks on soovitatav teha kolm järjestikust mõõtmise nii ja kasutada keskmist väärtust.

SEADME ELEKTRITOIDE

Patareide paigaldamine (joon 2)

1. Avage patareipesa kate ja sisestage 4x AAA patareid vastavalt märgistusele, mis on patareipesa sees. Patareide sisestamisel veenduge, et polaarsus (+/-) on õige. Ärge rakendage patareipesa katte eemaldamisel liigset jõudu.
2. Sulgege patareipesa kate.
• Kui ekraanile ilmub patareide vahetamise indikaator "▭" või ekraanil pole ühtegi indikaatorid, siis tuleb kõik patareid uute vastu välja vahetada. Patareide vahetamise indikaator ei näita patareide laetuse taset. Komplekti kuuluvad patareid on ettenähtud müümisel seadme töö kontrollimiseks ja nende kasutusaja võib olla soovitatud patareide kasutusaeg lühem.
• Patareide vahetamisel vahetage kõiki patareisid korraga. Ärge kasutage vanem töös olnud patareisid.
• Eemaldage patareid seadmest, kui te ei kasuta seda pikka aega.
• Ärge jätke tühje patareisid seadmesse.

Seadme kasutamine elektritoitealikaga

Vaheldurvooolu adapter on loetletud tonomeetri osana. kasutage ainult allpool loetletud tehnilise omadustega elektritoitelallikat.
Väljundpinge : 5 V ± 5%
Koormusvool : vähemalt 500 mA
Pistiku tüüp : USB Type-C

SÜMBOLITE TÄHENDUS

CE 0123 Vastavus määrusele (EL) 2017/745
Oluline: Lugege kasutusjuhendit
EU REP Volitatud esindaja
Tootja
Kaitsta niiskuse eest
Kaitsekless II
Tootmise kuupäev
IP Inflation Measuring System (IMS) algoritm võimaldab pumpamise ajal määrata süstoolset ja diastoolset rõhku.
Fuzzy Algorithm – algoritm mõõtmisandmete töötlemiseks, mis võimaldab arvestada inimese südamelöögisagedusega erilisuse, mis tagab näitude suurema täpsuse.
Selle seadme tootmine on sertifitseeritud vastavalt rahvusvahelisele standardile ISO 13485. Seade vastab määrusele (EL) 2017/745 meditsiiniseadmete kohta (MDR). Elektri löögi eest kaitsetase - klass II, tüüp BF.
Igast seadmega seotud ohujuhtumist tuleks teatada seadme tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.
Käesoleva Kasutusjuhendi koostamise kuupäev on märgitud viimasel lehekŭljel kui XX-XXXXX-YYMM-NN, kus YY on aasta, MM – kuu ja NN – redaktsiooni number.

GARANTIIKOHUSTUSED

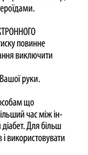
Ostetud seadmele kehtib garantii 5 aastat alates müügikuupäevast. Manseti ja toitealika garantiiaeg on 12 kuud alates müügikuupäevast. Garantiiajal tuvastatud rikked parandatakse spetsialiseeritud teeninduskeskuses tasuta 21 tööpäeva jooksul alates seadme teeninduskeskusesse eliendmisest. Rikkis seadme transpordikulud kannab Little Doctor Europe Sp. z o. o. ("door-to-door" teenindus), välja arvatud rikked, mis ei kuulu garantii alla. Pretensiooni esitaja peab seadme saatmiseks nõuetekohaselt ette valmistama, kaitstes seda transpordi ajal kahjustuste eest ning lisama täidetud garantiitalongi (müüja pitseriga, müügikuupäeva ja müüja allkirjaga) ja ostutõendi (arve või ostutšekk). Garantii alla ei kuulu kahjustused, mis tulenevad seadme ebapiisavast kaitsest transportimise jooksul. Garantiiaeg pikendatakse seadme remondi ajaks. Seadme garantiijärgne remont teostatakse kasutaja kulul. Garantii alla ei kuulu: kulutooted ja tarvikud individuaalseks kasutamiseks (torud, pihustid, maskid, huulelikud jne); tooted, millel on mehaanilised, termilised või keemilised kahjustused või kahjustused vsi kahjustused, mis tulenevad juhistuste mitte toodud reeglite rikkumisest; tooted, millel on volitamata teeninduskeskuses (eraisiku poolt) sooritatud muutmise, avamise ja/või parandamise tunnused; tooted, mida ühendati soovitamata toitealikatega või kasutati sooviitamata kulutooteid; tooted, mida kasutati parandamata defektidega; tooted defektidega, mida ei põhjustanud tootja, näiteks: kolmandate isikute tegevus, loodusnähtused ja rastrafoidid, loomad, putukad, võõrkehade või vedelike sattumine seadmesse jne; seadme sees- ja välispindmite muutmine, kriimustused, praod, kriimustused ja muud mehaanilised kahjustused, mis tekivad seadme kasutamise jooksul; tooted, millel on loetamatu või muudetud seerianumber, samuti kahjustatud juhtumid; patareid, klaasosad, lambipirnid, samuti sellised tööd nagu reguleerimine, puhastamine ja muu toote hooldus. Ostjal on õigus vahetada rikkis seadme töökorras vastu, kui volitatud teeninduskeskuses avastab tootmisdefekti, mida ei ole võimalik kõrvaldada, või pärast 3 sama rea ebaõnnestunud remonti.

INFO TOOTJA, VOLITATUD ESASTUTAJA JA IMPORTIJA KOHTA

Toodetud Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (7500A BEACH ROAD #11-313 THE PLAZA SINGAPORE 199591. Postiaadress: 5 Coleman Street #03-24 Singapore 179804) jaoks ja tema kontrolli all.
Tootja: HONSUN (NANTONG) Co., Ltd. No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226009 Nantong City, P.R.CHINA.
EU REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany
Little Doctor Europe Sp. z o. o. (57G Zawiła Street, 30-390 Kraków, Poland,
phone: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 268 47 53, e-mail: biuro@littledoctor.pl)

OLLUINE TEAVE ELEKTROMAGNETILISE ÜHILDUVUSE (EMC) KOHTA

See seade vastab IEC 60601-1-2:2014 elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) standardile. Täiendav dokumentatsioon vastavalt sellele EMC standardile on saadaval Volitatud Esindajal aadressil, mis on toodud kasutusjuhendis, või saidil www.littledoctor.sg. Seadme EMC teabe saamiseks vaadake veebisaiti.



UKR

Найменування частин та компонентів (мал.1)

1. Електронний блок
2. РК-дисплей
3. Гніздо для приєднання манжети
4. Штекер
5. Повітряний шланг
6. Манжета Cuff-LDA
7. Джерело електроживлення USB
8. Гніздо USB Type-C для приєднання джерела електроживлення
9. Кнопка ⏻ (Старт/стоп)
10. Кнопка M (Пам'ять)
11. Елементи живлення
12. Інструкція з експлуатації та гарантійний талон
13. Сумка

ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

Ця інструкція призначена для надання користувачеві допомоги з безпечної та ефективної експлуатації цифрового приладу для вимірювання артеріального тиску та частоти серцевих скорочень LD, виконання LD-522 (далі за текстом: ПРИЛАД). Прилад повинен використовуватись відповідно до правил, викладених в цьому керівництві, та не повинен застосовуватись для цілей інших ніж тут описані. Важливо прочитати та зрозуміти всю інструкцію і особливо розділ «Рекомендації з правильного вимірювання».

ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Прилад призначений для вимірювання систолічного та діастолічного артеріального тиску та визначення частоти серцевих скорочень пацієнтів у віці від 15 років. Пристрій рекомендується для використання пацієнтам з нестабільним (мінливим) артеріальним тиском або діагностованою гіпертензією в клінічних умовах та домашньому середовищі як доповнення до медичного нагляду.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

За дотримання запобіжних заходів абсолютні протипоказання відсутні.
Запобіжні заходи:
• При наявності нелікованих травм плеча – вимірюйте на протилежній руці
• Під час інфузійної терапії або переливання крові – використовуйте пристрій в протилежну руку.

ПРИНЦИП РОБОТИ

Прилад використовує осцилометричний метод вимірювання артеріального тиску та частоти серцевих скорочень. Манжета оброблюється наявкло плеча та автоматично накачується. Чутливий елемент приладу вловлює слабкі коливання тиску в манжеті, викликані розширенням і скороченням плечової артерії у відповідь на кожний удар серця. Амплітуда хвиль тиску вимірюється, перетворюється в міліметри ртутного стовпа та відображається на дисплеї у вигляді цифрового значення. Зверніть увагу що прилад може не забезпечувати зазначену точність виміру, якщо він використовується або зберігається при температурі або вологості інших, ніж зазначені в розділі «Технічні характеристики» цього керівництва. Попереджаємо про можливі помилки при вимірюванні цим приладом артеріального тиску в осіб з вираженою аритмією. Проконсультуйтеся у Вашого лікаря з приводу вимірювання артеріального тиску у дитини. Пацієнт є передбачуваним користувачем. Але люди, які страждають від аритмії, діабету, серцево-судинних захворювань або перенесли інсульт, повинні проконсультуватися з лікарем перед використанням пристрою.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

• Не проводьте технічне обслуговування манжети під час використання пацієнтом.
• Не використовуйте пристрій одночасно з іншим медичним електричним обладнанням.
• Не використовуйте пристрій в місцях, де є високочастотне хірургічне обладнання, МРТ або КТ-сканер, або в середовищі, багатому киснем.
• Не використовуйте мобільний телефон або інші пристрої, що випромінюють електромагнітні поля, близько до пристрою. Це може призвести до неправильної роботи пристрою.
• Ніколи не використовуйте будь-які аксесуари або деталі інших виробників. Використання таких аксесуарів або деталей може призвести до небезпечної ситуації для користувача або пошкодження пристрою.
• Не модифікуйте це обладнання без дозволу виробника.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ПРАВИЛЬНОГО ВИМІРЮВАННЯ

1. Для правильного вимірювання необхідно знати, що АРТЕРІАЛЬНИЙ ТИСК ПІДДАЄТЬСЯ РІЗКИМ КОЛИВАННЯМ НАВІТЬ У КОРОТКІ ПРОМІЖКИ ЧАСУ. Рівень артеріального тиску залежить від багатьох факторів. Зазвичай він нижчий влітку та вищий взимку. Артеріальний тиск змінюється разом з атмосферним тиском, залежить від фізичних навантажень, емоційної збудливості, стресів та режиму харчування. Великий вплив чинять вживані лікарські засоби, алкогольні напої та паління. У багатьох хворіть сама процедура вимірювання тиску в лікувальному закладі викликає підвищення показників. Тому артеріальний тиск, виміряний в домашніх умовах, часто відрізняється від тиску, виміряного в поліклініці. Оскільки артеріальний тиск за низьких температур підвищується, проводьте вимірювання при кімнатній температурі (приблизно 20 °C). Якщо прилад зберігався при низьких температурах, перед вимірюванням витримайте його принаймні 1 годину при кімнатній температурі, інакше результат виміру може виявитися помилковим. Протягом дня різниця в показниках у здорових людей може складати 30-50 мм рт.ст. систолічного (верхнього) тиску та до 10 м